

## 本院成員獲二零零六至零七年度員工優異服務獎

14/12/2007

### College Member was awarded the Exemplary Service Award 2006-07



校長劉遵義教授、副校長楊綱凱教授、院長馮國培教授、陳震夏宿舍舍監賴陳秀卿博士及一眾行政人員、陳宿樓導師及職工出席二零零六至零七年度員工優異服務獎頒獎典禮，恭賀得獎人本院陳宿工友鄭煥生先生(右六)。

Professor Lawrence J Lau, Vice Chancellor, Professor Kenneth Young, Pro-Vice Chancellor, Professor Fung Kwok Pui, College Head, Dr Jose Lai, Warden of Chan Chun Ha Hostel and administrative staff of the College, resident tutors and staff of CCHH attended the Presentation Ceremony of the Exemplary Service Award 2006-07 and congratulated the award recipient, Mr Cheng Woon Sang, staff of CCHH (sixth from right).

## 國際學術研討會——不受歡迎設施選址

12-14/12/2007

### International Conference on “Siting of Locally Unwanted Facilities”

左起：台灣國立臺北大學丘昌泰教授、台灣中華經濟研究院院長蕭代基教授、中大環境政策與資源管理研究中心主任及會議主席林健枝教授、香港發展局局長林鄭月娥太平紳士、中大社會科學院院長李少南教授、中大地理與資源管理系系主任及會議主席馮通教授、美國賓夕法尼亞大學Professor Howard Kunreuther及澳洲詹姆士庫克大學Professor S Hayden Lesbirel合照。

From left: Professor Chiou Chang Tay of the National Taipei University, Taiwan, Professor Daigee Shaw of Chung-Hua Institution for Economic Research, Taiwan, Professor Lam Kin Che, Director of Centre for Environmental Policy and Resource Management, CUHK and Conference Co-chairman, The Hon. Mrs Carrie Lam Cheng Yuet Ngor, JP, Secretary for Development of the Hong Kong SAR Government, Professor Paul Lee, Dean of Social Science, CUHK, Professor Fung Tung, Chairman of Department of Geography and Resource Management, CUHK and Conference Co-chairman, Professor Howard Kunreuther of University of Pennsylvania, USA, and Professor S Hayden Lesbirel of James Cook University, Australia, posed a group photo at the conference.



## 書院「師生共膳計劃」——教育學院及理學院

23/1/2008

### “United College Dinner” —— Faculties of Education and Science



書院導師盧德溪先生以「潛水樂趣」為題，於晚宴上作短講。

Mr Lo Tak Kai, College Tutor, gave a talk during the dinner on the topic of “The Wonderful World Under Sea”.



約七十位聯合書院師生參與是次共膳計劃。

About 70 teachers and students joined this United College dinner.

## 書院聚會——學生活動分享會

25/1/2008

### College Assembly —— Sharing on Student Activities



院長馮國培教授致送「致賀狀」予本院外科學系劉潤皇教授及吳國偉教授，恭賀他們及中大醫學院腸胃研究團隊成員榮獲二零零七年度國家科學技術進步獎二等獎。

Professor Fung Kwok Pui, College Head, extended

congratulations to Professor James Lau and Professor Enders Ng from Department of Surgery, who won the 2007 State Scientific and Technological Progress Award (SSTPA) second-class award with the Gastrointestinal Research Group of the Faculty of Medicine.



院長馮國培教授致送「致賀狀」予本院公共衛生學院和社區及家庭醫學系陳英凝教授，恭賀陳教授榮獲本港首個「香港人道年獎」。

Professor Fung Kwok Pui, College Head, extended congratulations to Professor Emily Chan from School of Public Health and Department of

Community and Family Medicine, who won the first “Hong Kong Humanity Award 2007”.

范祖德校友伉儷(中及右)捐出港幣十萬元予聯合書院，支票由院長馮國培教授代表書院接受。

Mr and Mrs Fan Cho Tak (Centre and Right) presented a donation cheque of HK\$100,000 to United College.

